

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Toutefois, les produits surgelés ne répondant pas aux prescriptions d'étiquetage du présent arrêté et fabriqués avant la date d'entrée en vigueur, peuvent rester dans le commerce, à condition que leur étiquetage satisfasse aux dispositions en vigueur avant cette date.

Art. 15. Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZEE

Art. 14. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Nochtans mogen de diepvriesproducten die niet voldoen aan de etiketteringsvoorschriften van dit besluit en die gefabriceerd zijn vóór de datum van invoergetreding, in de handel blijven, op voorwaarde dat ze voldoen aan alle tot op die datum verplichtgestelde eisen.

Art. 15. Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZEE

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 91 — 226

21 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 décembre 1984 fixant pour l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par la loi de redressement du 22 janvier 1985, les lois du 1er août 1985, la loi du 6 juillet 1989, la loi-programme du 22 décembre 1989 et la loi du 16 juillet 1990, notamment les articles 1, 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1984 fixant pour l'enseignement et les Centres psycho-médico-sociaux les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les établissements d'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux doivent, sans délai, être informés des catégories de demandeurs d'emploi qu'ils pourront engager comme stagiaires au cours de cette année scolaire;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, *Moniteur belge* du 28 décembre 1983.

Erratum : *Moniteur belge* du 2 février 1984 et du 19 octobre 1984.

Loi de redressement du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 1er août 1985, *Moniteur belge* du 6 août 1985.

Loi du 6 juillet 1989, *Moniteur belge* du 6 juillet 1989.

Loi-programme du 22 décembre 1989, *Moniteur belge* du 30 décembre 1989.

Loi du 16 juillet 1990, *Moniteur belge* du 1er août 1990.

Arrêté royal du 14 décembre 1984, *Moniteur belge* du 20 décembre 1984.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 91 — 226

21 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 december 1984 tot vaststelling in het onderwijs en in de psycho-medisch-sociale centra van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de herstelwet van 22 januari 1985, de wetten van 1 augustus 1985, de wet van 6 juli 1989, de programmawet van 22 december 1989 en de wet van 16 juli 1990, inzonderheid op de artikelen 1, 3 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 1984 tot vaststelling in het onderwijs en in de psycho-medisch-sociale centra van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de onderwijsinstellingen en de psycho-medisch-sociale centra zonder uitstel op de hoogte dienen gebracht te worden van de categorieën van werkzoekenden die zij als stagiair mogen aanwerven gedurende het komende schooljaar;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1983.

Erratum : *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 1984 en van 19 oktober 1984.

Herstelwet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wetten van 1 augustus 1985, *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1985.

Wet van 6 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 1989.

Programmawet van 22 december 1989, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989.

Wet van 16 juli 1990, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1990.

Koninklijk besluit van 14 december 1984, *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1984.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 14 décembre 1984 fixant pour l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes :

« Art. 3bis. L'article 4, § 3, 3ème alinéa, de l'arrêté royal, inséré par la loi du 16 juillet 1990 ne s'applique pas aux établissements de personnes visées à l'article 2. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1990.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Op voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 14 december 1984 tot vaststelling in het onderwijs en in de psycho-medisch-sociale centra van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 3bis. Artikel 4, § 3, 3e alinea, van het koninklijk besluit, ingelast door de wet van 16 juli 1990, is niet van toepassing op de in artikel 2 bedoelde instellingen en personen. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1990.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

N. 91 — 227

7 NOVEMBER 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot uitvoering van artikel 191 van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 191;

Gelet op het protocol van 24 september 1990 houdende de conclusies van de onderhandelingen in het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 30 juli 1990;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de personeelsleden die vanaf 1 september 1990 of een latere datum fungeren in het deeltijds beroepssecundair onderwijs, wordt met de diensten gepresteerd als tewerkgestelde werkloze, als werknemer in het « Bijzonder tijdelijk kader » en als gesubsidieerde contractuele, voor de toepassing van de reglementaire bepalingen vermeld in de artikelen 2 tot 4 hierna, rekening gehouden indien deze diensten verstrekt werden :

— in de hoedanigheid van lid van het bestuurs- en onderwijzend personeel of van het opvoedend hulp personeel;

— in een centrum voor experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan van de Staat of van de Vlaamse Gemeenschap of gesubsidieerd door de Staat of door de Vlaamse Gemeenschap of als begeleider van het experiment in opdracht van de Minister of Gemeenschapsminister van Onderwijs of van de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, wat het Rijks-/Gemeenschapsonderwijs betreft, of als begeleider van het experiment in opdracht van de representatieve verenigingen van inrichtende machten, wat het gesubsidieerd onderwijs betreft;

— in de periode van 1 september 1984 tot 31 augustus 1990.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde diensten worden in aanmerking genomen voor :

1. de toepassing van het koninklijk besluit van 13 februari 1988 houdende erkenning van de definitieve benoeming van de personeelsleden der gesubsidieerde officiële en vrije inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, secundair en hoger onderwijs van het korte en van het lange type met volledig leerplan, en van de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben;

2. de toepassing van het besluit van de Vlaamse Executieve van 12 juli 1989 betreffende de terbeschikkingstelling wegens onstentenis van betrekking, de reffectatie, de wedertewerkstelling en de toekenning van een wachtweddetoelage in het gesubsidieerd onderwijs.

Voor de toepassing van het sub 1^o vermelde koninklijk besluit dienen de diensten gepresteerd te zijn in een centrum voor experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Staat of door de Vlaamse Gemeenschap of als begeleider van het experiment in opdracht van de representatieve verenigingen van inrichtende machten.